

CD Allegato

COLLEZIONE DI STUDI PER CHITARRA A CURA DI BRUNO GIUFFREDI

Livio Torresan

QUATTRO STUDI DA CONCERTO

(difficult)

per chitarra

SINFONICA

Livio Torresan (composer)

Livio Torresan, dopo la maturità classica, si è diplomato in chitarra nel 1987 presso il Conservatorio di Castelfranco Veneto nella classe del maestro Stefano Grondona, ottenendo il massimo dei voti. Nel contempo ha portato a termine gli studi di composizione perfezionandosi con il maestro Bruno Coltro di Padova.

Conseguite le abilitazioni per l'insegnamento nelle scuole medie e superiori, dal 1993 al 1996, ha svolto attività concertistica come direttore del gruppo vocale-strumentale *Ars Musica* per il quale ha composto specifici brani e del cui repertorio ha curato arrangiamenti e trascrizioni. Nel 1998 ha vinto il I° premio del Concorso di composizione "La nostra canzone" svoltosi a Treviso. Nel 1999 è risultato vincitore del concorso internazionale di Composizione per chitarra di Varenna, con il brano "Sonatina", pubblicato dalle edizioni *Sinfonica* di Milano.

Saltuariamente svolge attività concertistica in qualità di chitarrista solista e in duo con il soprano Maria Dalla Pace.

Svolge attività didattica ed è insegnante di ruolo nella scuola media ad indirizzo musicale.

Ricopre inoltre la carica di presidente e direttore artistico dell'associazione culturale "Chitarra in arte".

Livio Torresan

After having passed his high school leaving examination in classical studies, in 1987 Livio Torresan obtained his guitar diploma with full marks at the Conservatory of Castelfranco Veneto (Italy) with Maestro Stefano Grondona.

At the same time he also completed his composition studies with Maestro Bruno Coltro of Padua.

He then obtained a teaching diploma for junior and senior high school. Between 1993 and 1996 he held concerts as the director of the vocal-instrumental group Ars Musica for which he composed musical excerpts, prepared arrangements and transcriptions.

In 1998 he won first prize at the "La Nostra Canzone" composition contest in Treviso. In 1999 he won the International Guitar Composition Contest of Varenna with his musical excerpt entitled "Sonatina", published by the Sinfonica editions of Milan.

From time to time he also holds recitals as a solo guitar and duos with the soprano Maria Dalla Pace.

He holds lessons and teaches full-time at a junior-high school with a musical orientation.

Moreover he is the president and artistic director of the "Chitarra in Arte" (Guitar in Art) cultural association.

Bruno Giuffredi (guitarist)

Nato a Milano, ha iniziato lo studio della chitarra con il padre, frequentando poi il Conservatorio di Musica "Giuseppe Verdi" di Milano dove si è diplomato con il massimo dei voti e lode. Successivamente si è perfezionato con David Russell.

È stato premiato in concorsi nazionali e internazionali sia in veste solistica che in formazione di duo con la flautista Gaia Scabbia, con cui ha inciso per la casa discografica *Agorà* un Cd dedicato alle opere per flauto e chitarra di Anton Diabelli.

In qualità di solista ha inciso per le case discografiche *Arkadia* e *Agorà*, "Le Rossiniane" e "Le ore di Apollo". Recentemente ha pubblicato per l'etichetta *Sinfonica* quattro Cd; tre allegati a raccolte di studi di musica contemporanea (*Quattro studi da concerto* di Livio Torresan, *Dodici studi* di Eligio Bratus, *Dodici studi* di Giuliano Manzi) e uno allegato alla trascrizione della *Fuga BWV 1000* di Johann Sebastian Bach.

Oltre alla normale routine concertistica svolge, l'attività di consulente editoriale per le edizioni musicali *Sinfonica*, soprattutto per quanto riguarda la produzione musicale contemporanea e l'orientamento delle più attuali istanze didattiche. In prima persona ha curato la pubblicazione di cinque Antologie di musica contemporanea per chitarra, la revisione critica dei *Venticinque studi melodici progressivi op. 60* di Matteo Carcassi e dei *Venti studi* di Fernando Sor. È autore di un fortunato metodo, indirizzato agli strumentisti in fase nascente, dal titolo *A scuola con la chitarra*.

È docente ai corsi annuali dell'accademia chitarristica "Giulio Regondi" di Milano e presso il Conservatorio "Umberto Giordano" di Foggia (sezione di Rodi Garganico). Tiene a cadenza biennale masterclass presso l'università musicale federale di Santa Maria in Brasile.

Bruno Giuffredi

Born in Milan, he began his studying the guitar with his father, and then attended the Conservatory "Giuseppe Verdi" in Milan, where he took his diploma with the highest marks and honours. He then went on for advanced studies with David Russell.

He has won prizes in national and international competitions, both as a soloist as well as in duos with the flautist Gaia Scabbia, with whom he has recorded a Cd of the works of Anton Diabelli for flute and guitar for the record company Agorà.

As soloist, he has recorded "Le Rossiniane" and "Le ore di Apollo" for Arkadia and Agorà. Recently, he has published four Cds for the label Sinfonica; three included in collections of contemporary music Quattro studi da concerto (Four Concert Studies) by Livio Torresan, Dodici studi (Twelve Etudes) by Eligio Bratus, Dodici studi (Twelve Etudes) by Giuliano Manzi) and another with the arrangement of the Fugue BWV 1000 by Johann Sebastian Bach.

Besides his normal concert routine, he is also an editorial consultant for Sinfonica musical editions, especially for contemporary music and today's music education needs. He has personally edited the publication of five Anthologies of contemporary music for guitar; the critical revision of the Venticinque studi melodici progressivi op. 60 (Twenty-five progressive melodic études op. 60) by Matteo Carcassi and Venti studi (Twenty études) by Fernando Sor. He is the author of a successful method for beginners entitled A scuola con la chitarra (At school with the guitar).

He is an instructor at the annual courses of the guitar academy "Giulio Regondi" in Milan and the Conservatory "Umberto Giordano" in Foggia (Rodi Garganico branch). He holds master classes every two years at the Federal University of Santa Maria in Brasil.

The guitar he plays was made by Pietro Gallinotti in 1957.

Livio Torresan

QUATTRO STUDI DA CONCERTO

per chitarra

A Bruno Giuffredi
con immaginifico sentire

Studio n.1

diteggiatura dell'autore

Appassionato

4

ben cantato

7

mp come mormorio lontano

10

13

BII

poco cresc. *mf*

16

cresc. poco meno

19

mf *f* dim.

Studio n.3

Allegretto

The musical score is written for guitar on a single treble clef staff. It begins in the key of D major (two sharps) and 3/4 time. The tempo is marked 'Allegretto'. The score consists of several systems of music, each with a measure number at the beginning. The notation includes standard musical symbols such as notes, rests, and bar lines, along with guitar-specific elements like fret numbers (0-4) and fingering numbers (1-4). Dynamics include *p*, *mf*, and *mp*. There are also articulation marks like accents (>) and slurs. The score includes several sections labeled with Roman numerals: BIX, BIV, BI-BII, BII, BIII-BIV, and BIII-BIV. The piece concludes with a double bar line and a common time signature (C).

Studio n.4

Moderato

0 3 1 2 3 1 0 2 1 0 4 2 1 2

mf

4 3 2 0 2 4 0 3 0 3 4 0 1 1 4 2 1 0 2

cresc.

7 4 3 1 2 3 0 3 3 4 0 2 0 3 4 1 0 4 2

f

10 2 0 4 2 1 0 2 1 0 2 1 3 2 4 1 3 2 0 2 4

13 0 3 4 1 0 0 1 0 3 4 1 2

cresc.

16 0 3 4 4 4 4 4 0

cresc. *f* *con slancio*

19 2 4 3 4 3 4 4 4 0 3 1 4 1 0 1 4 1

calmando *mp*

BIII

BV BX BVIII BV BIII-BI

BIV BVIII